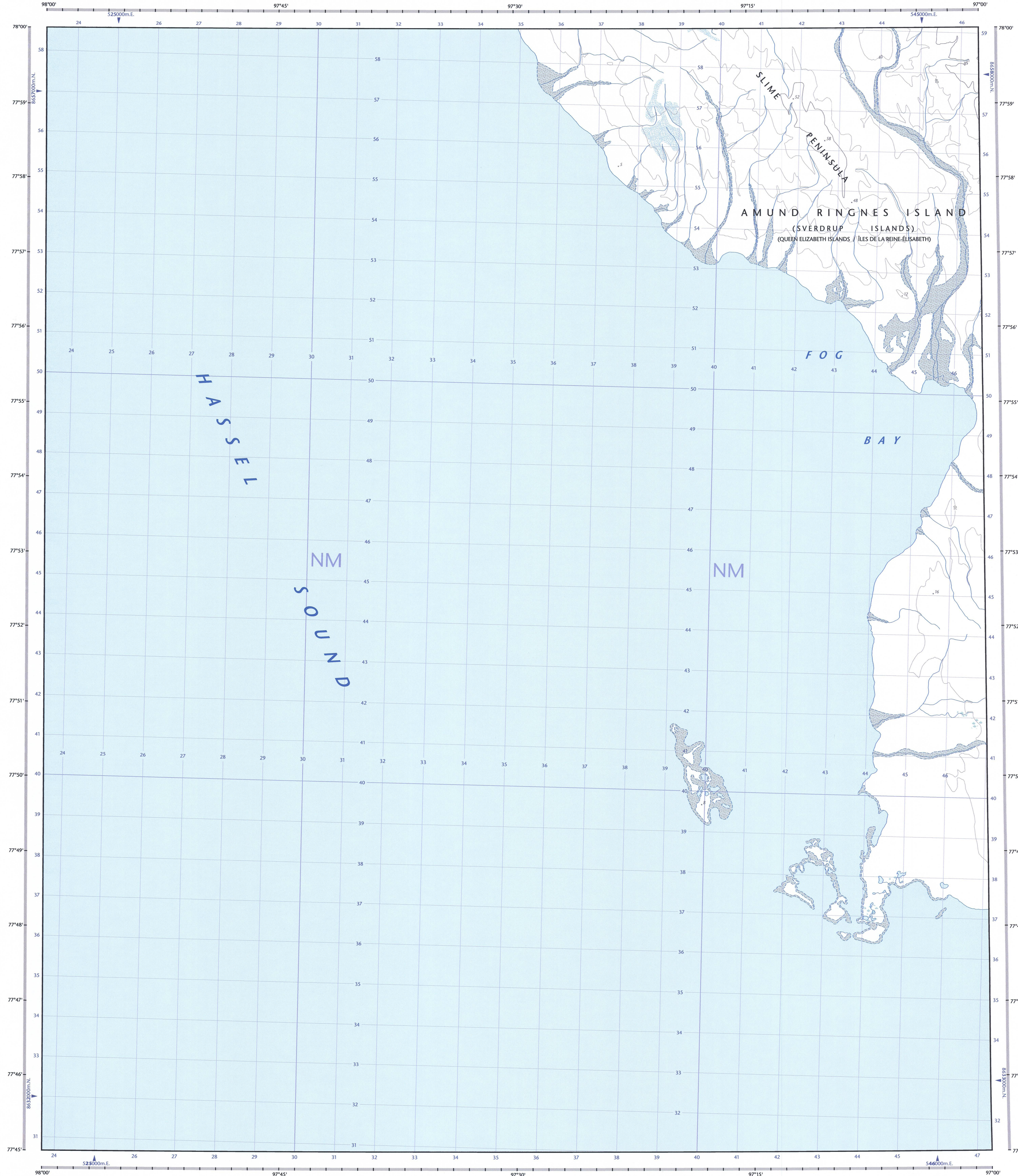


- Road: hard surface, more than 2 lanes; service centre
Route: revêtement dur, plus de 2 voies; centre de service
- Road: hard surface, 2 lanes; less than 2 lanes; snowplough
Route: revêtement dur, 2 voies; moins de 2 voies; paravalanche
- Road: hard surface, street; loose or stabilized surface, street; conduit bridge
Route: revêtement dur, rue; de gravier; aggloméré; en pont de construction
- Road: loose or stabilized surface, all season, 2 lanes or more; less than 2 lanes
Route: de gravier; aggloméré; toute saison, 2 voies ou plus; moins de 2 voies
- Road: loose surface, dry weather; vehicle track or winter road; trail; portage
Route: de gravier; temps sec; chemise de terre ou d'hiver; sentier; portage
- Highway interchange; highway route number; built-up area
Échangeur routier; numéro de route; agglomération
- Railway; single track; railway station; trestle; multiple tracks; turntable
Chemin de fer; voie unique; gare; cheville; voies multiples; plaque tournante
- Railway; abandoned; railway yard
Chemin de fer; abandonné; gare de triage
- Rapid transit; rail; road; footbridge
Transport rapide; voie ferrée; route; passerelle
- Causeway; covered bridge; tunnel; bridge; movable bridge
Chaussée; pont couvert; tunnel; pont; pont mobile
- Boundary: international
Limite: internationale
- Boundary: provincial or territorial
Limite: provinciale ou territoriale
- Boundary: unsurveyed provincial or territorial; area outline
Limite: provinciale ou territoriale non arpentée; surface délimitée
- Boundary: administrative; recreational
Limite: administrative; récréative
- Boundary: geographic; unsurveyed geographic
Limite: géographique; géographique non arpentée
- Fort; wall; fence
Fort; mur; clôture
- Power transmission line; multiple lines; submarine cable
Ligne de transport d'énergie; lignes multiples; câble sous-marin
- Pipeline: oil; natural gas
Pipeline: pétrole; gaz naturel
- Pipeline: multi-use; control valve; multiple lines
Pipeline: utilisation multiple; valve de contrôle; lignes multiples
- Pipeline underground: oil; natural gas; multi-use
Pipeline souterrain: pétrole; gaz naturel; utilisation multiple
- Mine; pit; sand; gravel; clay; quarry
Mine; sablière; gravière; carrière
- Airport or airfield; runway; hard surface; loose surface; heliport
Aéroport ou aérodrome; piste d'envol; revêtement dur; de gravier; hélicoptère
- Chimney; industrial; flare stack; burner; height; lumberyard
Cheminée: industrielle; torché; brûleur; hauteur; par: à bois débités
- Tank; water tank; radar antenna; radio telescope
Cheminée; citerne d'eau; antenne radar; radiotélescope
- Silo; grain elevator; clearance tower
Silo; élévateur à grains; tour de déchargement
- Electric facility; oil or natural gas facility; wind operated device
Installation électrique; installation pétrolière ou gazière; éolienne
- Tower; communication; fire; control
Tour: communication; incendie; contrôle
- Domestic waste; liquid waste; industrial solid deposit
Déchet domestique; déchet liquide; dépôt de solide industriel
- Landmark; historic site; rock; zoo
Bélandière; lieu historique; ruines; zoo
- Golf course; campground; ski area; sportsplex
Terrain de golf; terrain de camping; station de ski; centre sportif
- Aerial cableway; ski lift; sports track; arena
Téléphérique; remontée pente; piste de course; arène
- Building; unidentical buildings; religious; educational; cabin
Bâtiment: bâtiments non identifiés; religieux; d'enseignement; cabane
- Hospital; medical centre; senior citizens home; lodging
Hôpital; centre médical; résidence pour personnes âgées; gîte
- City hall; municipal hall; community centre
Maison de ville; salle municipale; centre communautaire
- Customs post; ranger or warden station; cemetery
Poste de douane; poste de garde forestier ou poste de garde de parc; cimetière
- Court house; correctional institute
Palais de justice; établissement correctionnel
- Fire station; police station; armoury
Caserne de pompiers; poste de police; magasin militaire
- Waterbody or shoreline; watercourse; disappearing stream
Plan d'eau ou littoral; cours d'eau; cours d'eau disparissant
- Navigation light; ferry route; navigation beacon
Feu de navigation; traversier; balise de navigation
- Coast Guard station; navigational anchorage; marina
Station de la garde côtière; mouillage d'hydravions; marina
- Fish ladder; dam; small; large; carrying road
Échelle à poissons; barrage: petit; grand; portant une route
- Dyke or scowal; wharf; breakwater
Diguet ou mur de protection; quai; brise-lames
- Boat ramp; pier or dock
Rampe de mise à l'eau; jetée
- Drydock; slip; crib or abandoned bridge pier; lund
Cais sèche; cale; caisson ou pilier de pont abandonné; gât
- Conduit; lock; spring
Canalisation; éclus; source
- Reservoir; underground reservoir; fish pound
Réservoir; réservoir souterrain; Mares dans l'eau
- Dry river bed; sand in water; foreshore flats; intermittent lake, slough
Lit de rivière à sec; sable dans l'eau; estrans; lac; intermittent; bourbier
- Rapids; falls
Rapides; chutes
- Rocky ledge; rocky reef rocks in water; exposed shipwreck
Banc rocheux; récif rocheux dans l'eau; épave émerge
- Moraine; glacial debris; permanent snow and ice
Moraine; débris glaciaires; neige et glace permanentes
- Wetland; marsh; mudflat; swamp; marsh in water; rising bog
Terres humides: marais; marécage; marais dans l'eau; tourbière réticulée
- Tundra ponds; tundra polygons; palis long
Étang; tourbière; polygones de tourbière; tourbière à palis
- Sand; ecker; pingo; wooded area
Sable; ecker; pingo; région boisée
- Contour; index; intermediate; approximate
Courbe de niveau: maitrisée; intermédiaire; approximative
- Depression contour; spot elevation; cave
Courbe de cotevert; point cote; caverne



Produced on March 6, 2012, by the Centre for Topographic Information, Natural Resources Canada.
Établie le 6 mars 2012, par le Centre d'information topographique, Ressources naturelles Canada.

Map content validity dates
 • Road network, Absent
 • Hydrographic network, 2006
 • Vegetation, Absent
 • Buildings, Absent
 • Boundaries, Absent
 • Toponymy, 2004 - 2012

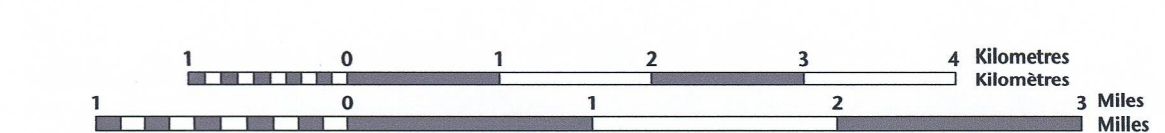
Detailed metadata can be found at: <http://GeoGratis.gc.ca>

This map is not to be used for air or marine navigation.

Dates de validité du contenu de la carte
 • Réseau routier, Absent
 • Réseau hydrographique, 2006
 • Végétation, Absent
 • Bâtimens, Absent
 • Limites, Absent
 • Toponymie, 2004 - 2012

Consultez les métadonnées détaillées sur: <http://GeoGratis.gc.ca>

Cette carte ne doit pas être utilisée pour la navigation aérienne ou maritime.



Scale 1:50 000 Échelle
 1 centimetre on the map represents 500 metres on the ground
 1 centimètre sur la carte représente 500 mètres au sol
 Elevations in metres above Mean Sea Level
 Altitudes en mètres au-dessus du niveau moyen de la mer

Use diagram only to obtain numeric values
 Approximate Mean Declination 2012
 Identification du carré de 100 000 mètres

100 000 metre Square
 Identification du carré de 100 000 mètres
 1000 metre Universal Transverse Mercator Grid
 Quadrillage universel transverse de Mercator de 1000 mètres



For magnetic declination information, visit: <http://maps.nrcan.gc.ca/geomag>
 Pour l'information sur la déclinaison magnétique, visitez: <http://cartes.nrcan.gc.ca/geomag>

Transverse Mercator Projection
 Projection Transverse de Mercator
 North American Datum 1983
 Système de référence nord-américain 1983

1000 metre Universal Transverse Mercator Grid
 Quadrillage universel transverse de Mercator de 1000 mètres
 Cold Zone Designation
 Désignation de la zone de quadrillage

78°15'	69-4/1	69-4/2	69-4/1
78°00'	69-D/14	69-D/15	69-D/16
77°45'			69-D/9
77°30'	99°00'	98°00'	97°00'

A tutorial on how to estimate position from the UTM grid can be found at: <http://maps.nrcan.gc.ca/topo101>
 Consultez le tutoriel sur la manière d'estimer la position à partir de la grille UTM sur: <http://cartes.nrcan.gc.ca/topo101>